

渋谷系 / LATIN / CUBA / 邦楽 / CROSS OVER / for DJs ご担当者様

パーカッショニスト 河野治彦 が牽引する、キューバの若き  
 トップ・ミュージシャン達とタッグを組んだ楽団、**KONO Y LOS CHICOS DE CUBA**。  
 2021年に発表され話題をさらった、渋谷系の代名詞「東京は夜の七時」の  
 キューバン・サルサ・カバーが7inchシングルで遂にリリースされる。  
 CD同様に、スペイン語と日本語の両バージョンが収録され、  
 アートディレクションと、7inch収録用のショートエディットは、小西康陽 が手掛けた。  
 河野が目指す、日本とキューバの新たな架け橋がここに繋がる。  
**東京は夜の七時、ハバナは朝の6時。**

これはスゴイ！圧倒的！

数多くの「東京は夜の七時」を聴きましたが、これは異色にして出色！  
 スペイン語？サルサ・カバー？知り合いのDJが喜びそう、などと思いつつ聴いたら、じぶんがいちばんハマりました。  
 いまいちばんアナログ・7インチ化が待たれる曲。  
 とにかく1度聴いてみてください！----- 小西康陽 (CD (AIYOU-2) 帯コメントより)

東京は夜の七時 コーノ・イロス・チーコス・デ・クーバ  
 Tokio a las 7 de la Noche Kono y Los Chicos de Cuba

Imaginé, mientras la TV miraba, teniendo un sueño que era todo irreal  
 Cuando despierto y me fijo en el reloj Tokio a las 7 de la noche

Voy a salir, hasta llegar a verte Temprano hoy me he vestido para ti  
 Quiero sentir amor en toda la noche Tokyo wa Yoru no Shichiji

El Restaurante aquel que acordamos solo existe en mi imaginación  
 Las ganas que sentí, al punto de morir

Hayaku Anata ni Aitai  
 En este sitio quiero verte otra vez

Tokyo wa Yoru no Shichiji Maravilloso el brillo en la ciudad  
 Tan solo quiero verte, dejar esta soledad

Tokio a las 7 de la Noche Cuanto te amo quisiera gritar  
 Tan solo quiero verte y dejar esta soledad

Ausente estoy, la brisa es quien me lleva contigo desde la ventana  
 Tengo prisa porque anhelo verte a ti Tokio a las 7 de la noche

Cuando vi como el contestador se disparó hasta sonar sin control  
 Y no pudo parar hasta la madrugada Tokio en la noche es misterioso

Mientras esperaba en el semaforo, te recordé tan dulce como siempre  
 Hoy me retrasé como solía pasar

Hayaku Anata ni Aitai  
 En este sitio quiero verte otra vez

Tokyo wa Yoru no Shichiji Maravilloso el brillo en la ciudad  
 Tan solo quiero verte, dejar esta soledad

Tokio a las 7 de la Noche Cuanto te amo quisiera gritar  
 Tan solo quiero verte y dejar esta soledad

Music & Lyrics : Yasuharu Konishi  
 Arrangement & Spanish translation :  
 Kono y Los Chicos de Cuba

Kono y Los Chicos de Cuba  
 Haruhiko Kono : Leader, Percussion  
 Yuniet Lombida : Musical Director, Sax  
 Roberto Vázquez (Chino) : Bass, Tres  
 Yanner Rascón : Piano, Synthesizer  
 Adner López : Percussion  
 Greter Ortega : Trumpet, Vocal  
 Guest Musician  
 Thommy Lowry García : 1st. Trumpet  
 Willmer Lowrie & Lázaro Thondike "Kike": Chorus

Art Direction : Yasuharu Konishi  
 Design : Yusuke Yoshinaga (solla Inc.)  
 Mastering for vinyl : Moe Kazama (studio Chatri)  
 URBAN DISCOS Director : Yosuke Suzuki

■ 試聴用 URL  
<https://bit.ly/36fGN9A>

URBAN  
DISCOS



アーティスト:

Kono y Los Chicos de Cuba

タイトル:

A. Tokio a las 7 de la Noche  
 B. 東京は夜の七時

完全限定プレス  
 \* ショートする可能性があります。

発売日

2022/06/22

FORMAT

7"

BARCODE

4988044074781

規格No.

URDC50

LABEL

URBAN DISCOS

税抜販売価格

2,000円

税込販売価格

2,200円

オーダー締切日

2022/04/28

貴店名

枚



DISK UNION MUSIC DISTRIBUTION

ディスクユニオン ミュージック ディストリビューション

TEL: 03-3511-9944 担当: 鈴木

FAX: 03-3511-9938

E-MAIL: [distribution@diskunion.co.jp](mailto:distribution@diskunion.co.jp)